

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2080/2004,

6. detsember 2004,

millega kohandatakse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia Euroopa Liiduga liitumise tõttu määrust (EÜ) nr 2298/2001, millega kehtestatakse toidubina tarnitavate toodete üksikasjalikud ekspordieeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemislepingut,

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisakti, eriti selle artikli 57 lõiku 2,

— Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

ning arvestades järgmist:

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

(1) Võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia (edaspidi "uued liikmesriigid") liitumist ühendusega, tuleb kohandada komisjoni määrust (EÜ) nr 2298/2001⁽¹⁾ ja ette näha teatavad kanded uute liikmesriikide keeltes.

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

(2) Seetõttu tuleb muuta määrust (EÜ) nr 2298/2001,

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2298/2001 artikli 3 lõige 3 asendatakse järgmise tekstiga:

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

“3. Dokumenti, mida kasutatakse määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 5 lõikes 4 nimetatud toetuse taotlemiseks, ning lisaks määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 16 nõuetele ka litsentsitaotluse ja ekspordilitsentsi lahtrisse 20 tehakse üks järgmistest kannetest:

— Ghajjnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajjnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n° .../... o Ayuda alimentaria nacional

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

⁽¹⁾ EÜT L 308, 27.11.2001, lk 16. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 688/2004 (ELT L 106, 15.4.2004, lk 15).

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

- Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../.... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Toimingu number on pakkumiskuulutus täpsustatud number. Lisaks sellele märgitakse litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 7 sihtriik.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. mai 2004. Käesolev määrus ei mõjuta siiski määruse (EÜ) nr 2298/2001 artikli 3 lõikes 3 nimetatud ning 1. mai 2004 ja käesoleva määruse jõustumise kuupäeva vahel välja antud dokumentide kehtivust.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. detsember 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL